



Die Nachrüstpflcht für Sicherheitsgurte betrifft nur den Fahrersitz.

La pose obligatoire d'une ceinture de sécurité concerne uniquement le siège conducteur.

Gurtentragpflicht auf Landwirtschaftsbetrieben mit familienfremden Angestellten

Gemäss einem Schreiben der agriss vom April 2019 – als Kontrollorgan der Arbeitssicherheit in der Landwirtschaft und mit einem Mandatsauftrag der SUVA –, müssen alle Betriebe, welche UVG-unterstellte Mitarbeiter beschäftigen, alle Fahrersitze von landwirtschaftlichen Fahrzeugen mit einer Rückhalteeinrichtung (Sicherheitsgurten) ausrüsten, wenn ein ROPS Fahrerschutz (Überrollbügel, Fahrerkabine) montiert ist.

Wie schon vor Jahren beim Fahrerschutz, wird künftig von der agriss bei Betriebskontrollen auch eine Rückhalteeinrichtung verlangt, wenn auf einem Betrieb UVG-unterstellte Mitarbeiter beschäftigt werden. Der Arbeitgeber ist nach Bundesgesetz über die Unfallverhütung UVG Art. 82 verpflichtet, alle Massnahmen zur Verhütung von Berufsunfällen zu treffen. Die Nachrüst- und Tragpflicht von Sicherheitsgurten wurde eingeführt, nachdem festgestellt wurde,

dass insbesondere bei Unfällen auf unbefestigtem Untergrund ein Anlegen des Fahrers schlimme Folgen hätte verhindern können – und das mit verhältnismässig geringem Aufwand. (Die Personen werden aus dem Fahrzeug geschleudert und danach vom Fahrerschutz erdrückt.)

Erstausrüstung gemäss ISO Norm 3776-2

Seit 1978 sind Fahrerschutzvorrichtungen (ROPS) vorgeschrieben und

ältere Fahrzeuge mussten nachgerüstet werden, wenn UVG-unterstellte Mitarbeiter auf dem Betrieb beschäftigt werden. Das gilt auch, wenn dies nur gelegentlich der Fall ist. Unabhängig vom Alter müssen nun alle mit ROPS ausgerüsteten Fahrzeuge, mit Sicherheitsgurten nachgerüstet werden. Für den Aufbau von Sicherheitsgurten gilt für die Erstausrüstung die ISO Norm 3776-2. Diese Norm sieht vor, dass die Verankerung und der Sicherheitsgurt einer

Port de la ceinture obligatoire dans les exploitations agricoles employant du personnel non familial

Conformément à un courrier d'avril 2019 rédigé par agriss – en tant qu'organe de contrôle de la sécurité au travail dans l'agriculture et sur mandat de la SUVA –, toutes les exploitations, qui emploient des collaborateurs soumis à la LAA, doivent équiper tous les sièges conducteur de véhicules agricoles d'un système de retenue (ceinture de sécurité) lorsqu'une protection du conducteur ROPS (arceau de sécurité, cabine de conducteur) est montée.

Comme cela est déjà le cas depuis des années pour la protection du conducteur, un système de retenue sera également exigé par agriss à l'avenir lors de ses contrôles d'exploitations lorsque des collaborateurs soumis à la LAA sont employés dans une exploitation. Selon l'article 82 de la Loi fédérale sur l'assurance-accidents (LAA), l'employeur est tenu de prendre toutes les mesures susceptibles de prévenir les accidents professionnels. Le post-équipement et le port d'une ceinture de sécurité ont été introduits après avoir constaté qu'en cas d'accidents, en particulier sur les sols meubles, le port d'une ceinture par le conducteur aurait permis d'éviter des conséquences graves, et ce, à relativement peu de frais. (Les personnes sont éjectées du véhicule, puis écrasées par la protection du conducteur.)

Premier équipement selon la norme ISO 3776-2

Des dispositifs de protection des conducteurs (ROPS) sont obligatoires depuis 1978 et les véhicules plus anciens ont dû en être équipés a posteriori lorsque des collaborateurs soumis à la LAA sont employés dans l'exploitation. Cette règle s'applique aussi lorsque cela n'est le cas qu'occasionnellement. Quel que soit leur âge, tous les tracteurs et véhicules agricoles équipés du système ROPS doivent désormais être équipés de ceintures de sécurité. La pose initiale de ceintures de sécurité est réglée par la norme ISO 3776-2. Celle-ci spécifie que l'ancrage et la ceinture de sécurité doivent résister à une charge d'essai (1). Pour la déterminer, on ajoute quatre fois la masse du siège conducteur en daN à la charge de base de 445 daN (kg) et on

l'opère vers le haut selon un angle de 45° dans le sens de conduite.

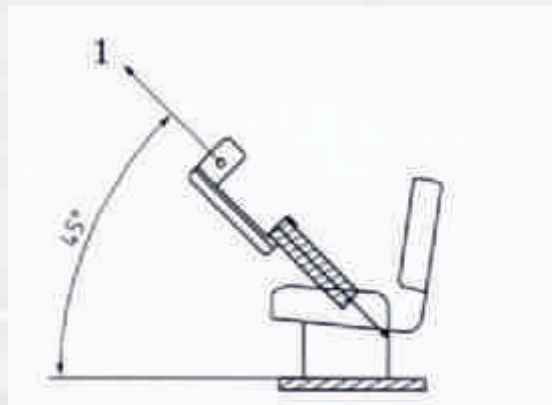
Post-équipement conforme à l'état de la technique

Dans le cas d'un post-équipement, les ceintures de sécurité doivent être fixées aux points de fixation contrôlés du siège. S'il n'y en a pas, l'option d'un nouveau siège muni de ceintures de sécurité doit être envisagée en priorité. Il convient alors de tenir compte impérativement des instructions de pose des fabricants du siège conducteur et de la ceinture de sécurité, ainsi que de la fixation du siège conducteur en soi, qui doit résister aux forces. En cas de nouveau siège conducteur avec ceinture de sécurité intégrée, cela est fourni par la fixation prescrite. Étant donné que la pose de ceintures de sécurité constitue une amélioration de la sécurité, il n'est pas nécessaire de procéder à une analyse complémentaire des risques. Toutefois, la transformation doit être effectuée par un spécialiste et correspondre à l'état de la technique, ou du moins à ce qu'il est possible d'obtenir en fonction de la situation. La pose d'une ceinture de sécurité est exigée pour les sièges conducteur, mais pas pour les sièges passager. ■

Un rapport rédigé en collaboration avec agriss, la Suva et Agrotec Suisse.

*Thomas Bachmann, agriss
Alfred Suter, Suva
Hanspeter Rössli, Suva
Philipp Ritter, Suva
Guido Bommer, Suva
Stefan Marti, Agrotec Suisse*

Photos: agriss, Agrotec Suisse



Für den Aufbau von Sicherheitsgurten gilt für die Erstausrüstung die ISO Norm 3776-2.

La pose initiale de ceintures de sécurité est réglée par la norme ISO 3776-2.

Règles reconnues de la technique [EN 45020]

Il s'agit de « spécifications techniques » considérées par une majorité de spécialistes représentatifs comme reflétant l'état de la technique (p. ex. dans des normes).

État des connaissances et de la technique

(<https://www.admin.ch/opc/fr/federal-gazette/2008/6771.pdf>)

L'état des connaissances et de la technique est constitué de connaissances approfondies publiées de façon accessible. Il ne s'agit donc pas de secrets d'un fabricant ou d'un avis publié dans une quelconque publication.

Prüfkraft (1) standhalten müssen. Dabei wird zur Grundlast von 445 daN (kg) viermal die Masse des Fahrersitzes in daN addiert und in einem Winkel von 45° in Fahrtrichtung nach oben belastet.

Nachrüstung gemäss Stand der Technik

Bei einer Nachrüstung müssen die Sicherheitsgurte an den geprüften Befestigungspunkten am Sitz befestigt werden. Sind keine solchen vorhanden, steht die Umrüstung auf einen neuen Sitz mit Sicherheitsgurten im Vordergrund. Dabei sind die Einbauanleitungen der Hersteller vom Fahrersitz und Sicherheitsgurt zwingend zu beachten, sowie die Befestigung vom Fahrersitz selbst, welche den Kräften standhalten muss. Bei einem neuen Fahrersitz mit integrierten Sicherheitsgurten ist das durch die vorgegebene Befesti-

gung gegeben. Da es sich bei einer Nachrüstung mit Sitzgurten um eine Verbesserung der Sicherheit handelt, ist keine ergänzende Risikoanalyse erforderlich. Der von einem Fachmann vorgenommene Umbau muss jedoch dem Stand der Technik, bzw. dem situationsbedingten Machbaren entsprechen. Eine Nachrüstung der Sicherheitsgurte wird nur für die Fahrersitze verlangt, nicht aber für die Beifahrersitze. ■

Ein Bericht in Zusammenarbeit mit agriss, Suva und Agrotec Suisse.

Thomas Bachmann, agriss

Alfred Suter, Suva

Hanspeter Rösli, Suva

Philipp Ritter, Suva

Guido Bommer, Suva

Stefan Marti, Agrotec Suisse

Bilder: agriss, Agrotec Suisse

Anerkannte Regeln der Technik (EN 45020)

Dies sind «technische Festlegungen», die von einer Mehrheit repräsentativer Fachleute als Wiedergabe des Stands der Technik angesehen werden (z. B. in Normen).

Stand des Wissens und der Technik

(www.admin.ch/ch/d/ff/2008/7407.pdf)

Beim Stand des Wissens und der Technik handelt es sich um gefestigtes Wissen, das in zugänglicher Weise veröffentlicht wurde, also nicht etwa um Geheimwissen eines Herstellers oder um eine in irgendeiner Publikation veröffentlichte Ansicht.



Ein neuer Fahrersitz mit integrierten Sicherheitsgurten erleichtert eine Nachrüstung.

Un nouveau siège conducteur avec ceinture de sécurité intégrée facilite le post-équipement.